

Kart wchopi daa bzej Páblona' na' bseleen lao ben'ka' nonlilall' Jesucrístona' yell Tesalónicana'

¹ Nad' Pablo, na' Silvánoni len Timotewi chwapnto' le' chiox, ka le' chdop chllagle choe'la'ole Xacho Chioza' na' Xancho Jesucrístona' Tesalónicana'. ² Na' chñabinto' legake' gonshgagake' ka gak wen chele na' wzoagake' le' mbalaz.

³ Dii licha toshiizi chiyal' we'nto' Chioza' yel' choxken ni chele, le' ben' bish' na' le' ben' zan', daa zejch chonlilall'le Jesucrístona' na' daa to tole zejch chakile ben'. ⁴ Daan, choe'nto' xtill'le lao ben'ka' nonlilall' Crístona' to to gana' chdop chllag-gake' choe'la'ogake' Chioza' ka nak daa zoachechle toshiizi nonlilall'le Crístona' la'kzi chen chle'ile yel' zak'zi'ka'. ⁵ Na' yog'lol dga chli'n ka wen ben Chioza' wleje' le' gake lall' nee, na' chli'n dii li nakle ben' chido' lljaoa gana' chñabi'e, la' ni cheyinnan' chzak'zi'le.

⁶ Na' Chioza', beena' chchoglo che ben' ka chiyal', wsak'zi'e ben'ka' chsak'zi'gake' le'. ⁷ Na' le' chzak'zi'le naa, Chioza' gone' ka soale mbalaz, na' ka'kz gone' chento' kat'ka' ziza' Xancho Jesús'a' yabana' ladj bel yi'na' kon anjl che'ka', ben'ka' nap yel' wak xen, ⁸ kwenche wsak'zi'e ben'ka' bi bembia'gake' Chioza' ni bi bzenaggake' dill' wen dill' kob che Xancho Jesús'a'. ⁹ Ben'kin sakzi'gake' zejli kani na' bi yillingake' gana' chñabia' Xanchona' kon yel' wak choo yel' wak xen che'na'. ¹⁰ Ka' gak

chegake' kat' yila' Xancho Jesucristona' kwenche ben'ka' nak lall' nee koogake'ne' balaan' na' yibach-gayi yog' ben'ka' wyajle' che', na' lenle, daa wyajle'le xtilleena' be'lento' le'.

¹¹ Daan, toshiizi chnabnto' chele kwenche Chioza' ile'shiile' le' lega ben' gox wnabe', na' gaklene' le' kon yel' wak che'na' kwenche yiyoll gonle yog' dii wenna' ba yoo yichjle na' bichlə dii wenka' cheenile' gonle daa nonlilall'lene' ¹² kwenche Xancho Jesús'a sho'e balaan' ni che daa chonle, na' lekzka' kwee le' balaan'. Na' Chios chechona' na' Xancho Jesucristona' gaklengake' le' gak ka'.

2

¹ Na' naa, le' ben' bish' na' le' ben' zan', ka nak daa ziza' Xancho Jesucristona' na' daa yidi'a yillagcho yiyakchone' txen, chnabinto' le' ² bi gakllejile ni bi illeble kat' yenile inagake' ba bila'lə Xanchona'. Axt inatelzgabe': "Ki ba wna Chioza'", wa inazgabe': "Ki wna Páblona'", wa, "Ki bene'n yish nan ba bila'lə Xanchona'." ³ Bi we'le latj no siye'zə le' ka nak diiki. La' aga wiyedzie' shi ben'ka' chwiyi Chioza' bin' yizoshiyigake'ne', na' shi bin' ichej beena' nak ben' mal wal,* beena' ba nakten kwiayee. ⁴ Beenin gon kwine' liizelozi ben' choo ben' xen na' wsej willone' we'la'o ben' Chioza' wa bittezə dii nonlilall'gake'. Na' lljchi'e loo yoodo' che Chioza' gon kwine' ka Chios.

⁵ ¿Abi chjadinile bshaljlen' le' cheyi dga kana' zoalen' le'? ⁶ Naa ba nezile non ni nkwez beeni

* **2:3** Beena' nak ben' mal wal: xtila' nagake' el hombre de pecado wa el hombre malvado. Bwia 1 Jn. 2:18.

kwenche bi yobile' wli'lawe'. ⁷ Do ngash'zə ba wzolokzə chak dii mala' daa ba yoo x̄nezin gakə. Stozə chyallj ikwas beena' ni nzague'n kwenche wli'lawin. ⁸ Na'ch wli'lao beñ' mal wala', na' wit X̄ancho Jesúza'ne' kon bishbe che'na' na' wliayeene' ka ziza'lene' yel' chey cheeni' che'na'. ⁹ Ka nak beñ' mal wala', dii xiwaan gaklenan le' gone' biya yel' wak diika' gon ka yibani beñ' kwenche siyee legake'. ¹⁰ Na' wchine' yog' de wxiye' kwenche siyee beñ'ka' ba nakan kwiayi' daa bi goklall'gake' wlebgake' daa nak dii li kwenche yilagake'. ¹¹ Daan, Chioza'kzə cho'e latj shajle'gake' che de wxiye'ka', ¹² kwenche kwiayi' yog'lolte beñ'ka' bi wyajle'gake' che daa nak dii li, san bibachgakile' daa nak dii mal.

¹³ Na' neto' naa, toshiizi chiyal' we'nto' Chioza' yel' choxken ni chele, le' beñ' bish' na' le' beñ' zan', beñ' chaki Chioza'. La' dii nechte Chioza' wleje' le' kwenche yilale bi kwiayi'le daa ba bixis biyib Espíritu Sánto che'na' le' na' daa chajle'le dill' li che'na'. ¹⁴ Ni cheyi dgan, gox wñab Chioza' le' ka be'lennto' le' dill' wen dill' kob che'na', kwenche idol'le sho'lenle X̄ancho Jesucristona' balaan.

¹⁵ Na' le' beñ' bish' na' le' beñ' zan', li soachech na' li kooshao' diika' bli' bsedinto' le' ka be'lennto' le' dill' na' ka bzejnto' le'. ¹⁶ Na' kwin X̄ancho Jesucristona' na' X̄acho Chioza', beena' ba gokile' cho' na' lo yel' beñ' wen che'na' ba bene' cho' yel' chx-enlall' zejli kañi na' to dii wen dii shao' dii goncho lez, ¹⁷ wtipshgagake' lall'le na' wzoachechgake' le' kwenche toshiizi gonle wen na' we'le dill' wen dill' shao'.

3

¹ Dii zeelo nanto' le', beṇ' bish' na' le', beṇ' zan', li inabshayi Xanchona' chento' kwenche cho'a xtilleena' choe'lennto' beṇ' illiljan tolbe'zə na' wlebgake'n lega dii zakii, kon ka benle le', ² na' kwenche yisle' neto' lo ni'a na' beṇ' malka', beṇ'ka' chon dii bi yejni'alallii. La' aga yog' beṇ' chajle'gake' che Xanchona'. ³ Per nezechico Xanchona' chone' ka ne', na' gone' ka soachechchle na' gap wwie' le' lao dii mala'. ⁴ Na' nxenall'nto' Xanchona' chaklene' le' chonle ka ba wnanto', na' toshiizi gonlen. ⁵ Na' Xanchona' gaklene' le' gakile' beṇ', ka chon Chioza' chakile' cho', na' so sakile gape yel' chxenlall' lao yog' daa yen ile'ile ka ben Crístona'.

⁶ Le' beṇ' bish' na' le' beṇ' zan', kon yel' wṇabia' che Xancho Jesucrístona' nanto' le' bi gonle txen nottezə beṇ' bish'choka' chdaliazə, la' aga kan' bsedinto' le'. ⁷ La' nezkzile ka chonnto', na' kan' chiyal' gonle. Neto' biga wzoaznto' ka beṇ' lia ladjlena'. ⁸ Ni biga wdaoaznto' yel' wao che beṇ' na' bi wdixjnto'n, san ka tella ka wal' bilal' bizodinto' bennto' llinna' kwenche ni tole bi beninto' zed. ⁹ Na' dii licha, zak'kzə wṇabnto' yel' goklen chelena', shel'ka', per bennto' llin kwenche ble'ile, na' kan' gonle. ¹⁰ Kana' zoalennto' le' wnanto': "Beena' bi cheenile' gone' llin, lekzka' bi gawe'." ¹¹ Na' ba beninto' bal-le kon chdale to ni to na', ni bi chonle llin, na' chlalltezi chele ga bi chiyal'. ¹² Na' beṇ'ki chon ka', chṇabinto' legake' kon yel' wṇabia' che Xancho Jesucrístona' bich tazgake' ka'z, san gongake' llin kwenche yeej gaogake'.

¹³ Na' le' ṇaa beṇ' bish', na' le' beṇ' zan', bi

lljxakile gonle dii wenna'. ¹⁴ Shi no bi chzoa dill' ka nanto' lee yishi, li wwia no beena' na' bi gonlene' txen kwenche yido'ile'. ¹⁵ Bi nia' gatzbanilene', san wzajniile'ne' ka beñ' bish'le.

¹⁶ Na' kwin Xanchona', beena' chzoa cho' mbalaz, gone' ka soale mbalaz toshiizi bittezə dii chak chele. Xanchona' soalenshgue' yog'loltele.

¹⁷ Nad' Pablo, kwin' chzej'* to chop cho'a lee yishi chwap' le' chiox, kan' chzej' lee yog' yishka' chselaa laolena' kwenche inezile nad'kzan chselaan. ¹⁸ Xancho Jesucristona' gaklenshgue' yog'loltele.

* **3:17** Kwin' chzej': Páblona' bchine' beñ' bzeje' dillaa bi'e, per kwine' bzeje' to chop cho'a dill' gana' chiyoll yisha' kwenche gokbe'gakile' len' bseleen.

**Dill' wen dill' Kob Che Jesucrístona'
New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec,
Cajonos)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Cajonos

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f